Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

(1) # EG-Baumusterprüfbescheinigung

(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**

(3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer

PTB 02 ATEX 1076 U

(4) Komponente: Handbedien-Leergehäuse Typ Thermoplast-KE 28 .. .. ..

(5) Hersteller: ROSE Systemtechnik GmbH + Co. KG

(6) Anschrift: Erbeweg 13 - 15, 32457 Porta Westfalica, Deutschland

(7) Die Bauart dieser Komponente sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 02-12224 festgehalten.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 50014:1997 + A1 + A2 **EN 50019:2000**

(10) Das Zeichen "U" hinter der Zertifikatsnummer gibt an, daß dieses Zertifikat nicht mit einem für ein Gerät oder Schutzsystem vorgesehenen Zertifikat verwechselt werden darf. Diese Teilbescheinigung darf nur als Basis für die Bescheinigung eines Gerätes oder Schutzsystems verwendet werden.

(11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung der festgelegten Komponente gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieser Komponente. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.

(12) Die Kennzeichnung der Komponente muß die folgenden Angaben enthalten:

II 2 G EEx e II

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor

Braunschweig, 21. August 2002

EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

(13) # Anlage

(14) ## EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 02 ATEX 1076 U

(15) Beschreibung der Komponente

Das Handbedien-Leergehäuse Typ Thermoplast-KE 28 .. .. .. aus Polyamid ist mit einer - getrennt zugelassenen - Ex-Kabel- und Leitungseinführung und bei Bedarf mit einer Schauscheibe aus Glas oder Kunststoff ausgerüstet.

Technische Daten

Einsatzstemperaturbereich: ..... -20°C bis +60°C

Berührungs-, Fremdkörper- und Wasserschutz: ..... mind. IP54 nach EN 60529

(16) Prüfbericht PTB Ex 02-12224

(17) Besondere Bedingungen

Keine

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Die durchgeführten Prüfungen und deren positive Ergebnisse zeigen, dass das Handbedien-Leergehäuse Typ Thermoplast-KE 28 .. .. .. die Anforderungen der Richtlinie 94/9/EG und der auf dem Deckblatt angegebenen Normen erfüllt.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor

Braunschweig, 20. August 2002

EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

Prüfbericht

Test report

PTB Ex 02-12224

Gegenstand: *Object*	Handbedien-Leergehäuse Typ Thermoplast-KE 28 .. .. ..
Antragsteller: *Applicant*	ROSE Systemtechnik GmbH + Co. KG
Anschrift: *Address*	Erbeweg 13 - 15 32457 Porta Westfalica, Deutschland
Eingangsdatum: *Date of application*	20. Juni 2002
Prüfspezifikation: *Test specification*	EN 50014:1997 + A1 + A2, EN 50019:2000

Prüflaboratorium Explosionsschutz
Im Auftrag

Schumann

Dr. Schumann
Regierungsrätin

Braunschweig, 20. August 2002

Die in diesem Prüfbericht dargelegten Ergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den Prüfgegenstand und die vorliegenden technischen Unterlagen. Prüfberichte ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit. Dieser Prüfbericht darf nur unverändert weiterverbreitet werden. Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

1. Erläuterungen zum Prüfgegenstand

Das Handbedien-Leergehäuse Typ Thermoplast-KE 28 .. .. .. aus Polyamid ist mit einer - getrennt zugelassenen - Ex-Kabel- und Leitungseinführung und bei Bedarf mit einer Schauscheibe aus Glas oder Kunststoff ausgerüstet.

Technische Daten

Einsatzstemperaturbereich: ..... -20°C bis +60°C

Berührungs-, Fremdkörper- und Wasserschutz: ..... mind. IP 54 nach EN 60529

2. Erläuterungen zur Prüfspezifikation

Das oben genannte Handbedien-Leergehäuse erfüllt die Anforderungen der EN 50014 und EN 50019
Die vom Hersteller durchgeführten Prüfungen (Wärmebeständigkeitsprüfung, Kälte-beständigkeitsprüfung, Stoßprüfung, IPX5-Schutzartprüfung, Thermische Schockprüfung) wurden anerkannt.
Die Schutzartprüfung wurde mit IPX5 durchgeführt. Mit dem Bestehen dieser Prüfung sind auch die Anforderungen an IP5X erfüllt.

3. Prüfergebnisse

Liste der technischen Unterlagen, Prüfprotokolle, Muster und sonstigen Dokumente

a) Prüfungsunterlagen

	Blätter	unterschrieben am
Beschreibung	2	2002-06-13
Produktinformation Leergehäuse	2	2002-06-13
Typschlüssel	5	2002-06-13
Zeichnung Nr. 28-3-020200-02-0	1	2002-06-13
Zeichnung Nr. 28-3-020201-02-0	1	2002-06-13
Zeichnung Nr. 28-3-020501-02-0	1	2002-06-13
Zeichnung Nr. 05-1-923510-01-0	1	2002-06-13
Zeichnung Nr. 28-6-924430-01-0	1	2002-06-13
Zeichnung Nr. 28-6-924440-01-0	1	2002-06-13
Prüfvorschrift Beluga Ex-Gehäuse Nr. 28-2-213380-01-0 und 28-2-213380-02-0	2	2002-06-13

b) Prüfprotokolle und Informationsunterlagen

Prüfprotokoll der Firma Rose Nr. 26/1
Prüfprotokoll der Firma Rose Nr. 27/1
Prüfprotokoll der Firma Rose Nr. 27/2
Datenblätter der verwendeten Kunststoffe und Elastomere

Die in diesem Prüfbericht dargelegten Ergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den Prüfgegenstand und die vorliegenden technischen Unterlagen. Prüfberichte ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit. Dieser Prüfbericht darf nur unverändert weiterverbreitet werden. Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

4. Hinweise für Herstellung und Betrieb

   Keine

5. Fachliche Beurteilung

   Die durchgeführten Prüfungen und deren positive Ergebnisse zeigen, dass das Handbedien-Leergehäuse Typ Thermoplast-KE 28 .. .. .. die Anforderungen der Richtlinie 94/9/EG und der auf dem Deckblatt angegebenen Normen erfüllt.

Die in diesem Prüfbericht dargelegten Ergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den Prüfgegenstand und die vorliegenden technischen Unterlagen. Prüfberichte ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit. Dieser Prüfbericht darf nur unverändert weiterverbreitet werden. Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

(1) # EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

(Translation)

(2) Equipment and Protective Systems Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres - **Directive 94/9/EC**

(3) EC-type-examination Certificate Number:

PTB 02 ATEX 1076 U

(4) Component: Hand-control empty enclosure, type Thermoplast-KE 28 .. .. ..

(5) Manufacturer: ROSE Systemtechnik GmbH + Co. KG

(6) Address: Erbeweg 13 - 15, 32457 Porta Westfalica, Germany

(7) This component and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this component has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential report PTB Ex 02-12224.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 50014:1997 + A1 + A2 **EN 50019:2000**

(10) The sign "U" placed behind the certificate number indicates that this certificate should not be confounded with certificates issued for equipment or protective systems. This Component Certificate only serves as a basis for the issuing of certificates for equipment or protective systems.

(11) This EC-type-examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified component in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this component. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the component shall include the following:

II 2 G EEx e II

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
By order:

Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor

Braunschweig, August 20, 2002

PHYSIKALISCH-TECHNISCHE BUNDESANSTALT

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt.
In case of dispute, the German text shall prevail.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

(13) # SCHEDULE

(14) ## EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 02 ATEX 1076 U

(15) Description of component

The hand-control empty enclosure of type Thermoplast-KE 28 .. .. .. is made from polyamide. It is provided with a – separately certified – ex-proof cable entry, and, if required, with an inspection window made from glass or plastics.

Technical data

Operating temperature range: ..... -20°C to +60°C

Shock protection, protection against solid bodies,
and protection against ingress of water:..... IP54 according to EN 60529
as a minimum

(16) Test report PTB Ex 02-12224

(17) Special conditions for safe use

None

(18) Essential health and safety requirements

The tests and the favourable results these have produced reveal that the hand-control empty enclosure of type Thermoplast-KE 28 .. .. .. meets the requirements of directive 94/9/EC as well as those of the standards quoted on the cover sheet.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
By order:

Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor

Braunschweig, August 20, 2002

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt.
In case of dispute, the German text shall prevail.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig